

No. 20441

**MEXICO
and
EL SALVADOR**

**Agreement on economic co-operation. Signed at Mexico City
on 19 January 1979**

Authentic text: Spanish.

Registered by Mexico on 28 October 1981.

**MEXIQUE
et
EL SALVADOR**

**Accord de coopération économique. Signé à Mexico le
19 janvier 1979**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 28 octobre 1981.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON ECONOMIC CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE GOVERNMENT OF EL SALVADOR

The Government of the United Mexican States and the Government of El Salvador,
Considering the friendly relations and traditional ties between Mexico and El Salvador
and the desire of the two countries to broaden their economic co-operation;

Motivated by their determination to strengthen, enhance and diversify these relations
for the benefit of the two peoples, on the basis of juridical equality and mutual respect,
and in the interest of achieving a balance in their economic relations;

Convinced that a bilateral policy based on co-operation constitutes an effective
instrument for promoting the development of international economic relations;

Have agreed as follows:

Article I. Within the framework of their respective legislation and existing bilateral agreements, the two countries commit themselves to take the most effective action towards concrete co-operation in those areas of the economy which offer the most favourable prospects for the rapid development of their mutual relations.

Article II. The Governments shall determine by agreement the modalities of the co-operation referred to in the preceding article. Such co-operation shall be developed in the following areas among others:

- Trade,
- Industry,
- Livestock and agriculture,
- Finance,
- Joint investment,
- Tourism,
- Transport,
- Scientific and technical co-operation.

Article III. The co-operation referred to in articles I and II shall focus especially on the following:

- (a) Projects to promote trade between the two countries and to set up the facilities for the marketing of goods and services;
- (b) Joint studies on the scientific and technical factors conducive to the development of industry, agriculture and other sectors;
- (c) Participation in the installation of new industrial plants, and in the expansion and/or modernization of existing plants, where it is of mutual interest;
- (d) Establishment of Mexican-Salvadorian production and/or marketing companies;
- (e) Studies and projects for promoting the exchange of patents, licenses, technology and technical information, the improvement of existing technologies and/or the

¹ Applied provisionally from 19 January 1979, the date of signature, and came into force definitively on 30 January 1980, the date when the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article VII.

development of new technological processes, and provision of technical services through the sending or training of specialists;

- (f) Exchange of scientific, technical, trade and industrial missions.

Article IV. In order to co-ordinate the activities envisaged in this Agreement, the two countries agree to establish a joint high-level Mexican-Salvadorian commission on economic co-operation, which shall meet alternatively in Mexico and El Salvador as and when determined by agreement between the two Governments, on the understanding that they shall meet at least once a year.

Article V. As part of its functions, the commission shall:

- (a) Monitor the implementation of this Agreement and make recommendations and propose addenda with a view to enhancing its effectiveness;
- (b) Consider problems which may impede the growth and diversification of trade between the two countries and propose ways of overcoming those problems, taking into account the principles espoused and obligations assumed by the two countries within the framework of international bodies and the relevant work done in that area by international organizations dealing with such problems;
- (c) Review and recommend ways and means of facilitating contacts and co-operation between Mexican and Salvadorian entrepreneurs, with a view to adapting existing trade flows and marketing structures in the light of the economic objectives of the two countries;
- (d) On the basis of the provisions of the preceding paragraph, submit proposals for joint investment operations, in accordance with the legislation in force in the two countries;
- (e) Review and recommend measures and methods relating to the transfer of technology, and formulate recommendations with regard to organizational and procedural questions so as to facilitate the development of scientific and technical co-operation;
- (f) Establish such sub-commissions and bodies as it may consider useful for the promotion of co-operation in specific areas.

Article VI. The commission referred to in article IV shall assume the functions of the commission provided for in article 3 of the Agreement on technical assistance of 23 June 1966.

Article VII. This Agreement shall be applied provisionally as from the date of signature and shall enter into force when the two Parties have notified each other that they have completed the formalities required under their respective laws.

Article VIII. This Agreement shall remain in force indefinitely unless denounced by either country in writing, in which case termination shall take effect six months after notification.

In that event, the provisions of this Agreement shall continue to be applied until all commercial transactions or contracts that were formalized during the period in which it was in force have been executed in full.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Agreement in two equally authentic originals, in the Spanish language, at Mexico City on 19 January 1979.

For the Government
of the United Mexican States:

[Signed]

Lic. SANTIAGO ROEL
Minister for Foreign Affairs

For the Government
of El Salvador:

[Signed]

Dr. JOSÉ ANTONIO RODRÍGUEZ PORTH
Minister for Foreign Affairs